

L'initiative



LA GESTION DES CONFLITS AU TRAVAIL

Page 8



LA PAUSE CIGARETTE

Un cancer qui ronge la rentabilité de votre entreprise

Page 7



DES PISTES POUR FINANCER DES ÉTUDES POST-SECONDAIRES OU UN RETOUR AUX ÉTUDES

Page 6



PSYCHOLOGIE

Surmonter l'indécision vocationnelle

Page 2



Tout le calendrier culturel du mois de septembre

Pages 15

Psychologie

Surmonter l'indécision vocationnelle

Faire un choix de carrière est l'une des décisions les plus importantes que nous avons à prendre au cours de la vie. Plusieurs étudiants éprouvent des problèmes à choisir leur voie. Soucieux de cette réalité, l'Université du Québec à Montréal a élaboré un guide sur l'indécision et l'anxiété vocationnelle. À l'exception du besoin de se connaître et de s'informer sur les programmes de formation offerts, on y traite des facteurs internes qui provoquent l'hésitation à passer à l'action. Quels sont ces facteurs et comment sortir de l'impasse? Examinons de plus près la croyance de l'aspect définitif de la décision et la peur

de déplaire aux autres.

«Décider, c'est renoncer!» Cet adage, en partie vrai, entretient cependant une fausse croyance à l'effet que la décision a un caractère définitif. Bien que décider implique de renoncer aux autres choix au moment de la décision, l'accès aux autres possibilités n'est pas exclu pour toujours. Il ne faut pas s'empêcher d'avancer en voulant prendre la décision parfaite en pensant qu'elle est irrémédiable. On peut se tromper et surtout, on doit se permettre d'essayer pour apprendre. On prend toujours la meilleure décision avec les moyens et les informations que nous

avons au moment où nous le faisons.

La peur de déplaire joue également un rôle considérable en matière d'indécision vocationnelle. Cette limite interne, qui vient du besoin de plaire, a avantage à être surmonter. Que ce soit par peur de ne pas répondre aux standards de la société ou par peur de ne pas réaliser les attentes parentales, tout individu, a le droit d'être distinct dans ses choix.

Luce Janin-Devillars explique dans son ouvrage «Changer sa vie» (2003) que «si nous voulons exister par nous-même, c'est-à-dire hors de la fusion, nous sommes parfois obligés de passer

par cette étape». Pour se libérer de cette peur, il faut être capable de s'approuver soi-même et de tolérer l'inconfort que peut créer la déception de l'entourage face à son choix. Il devient alors plus aisé de prendre une décision.

En terminant, il peut être particulièrement difficile de trouver en un seul emploi la possibilité d'exploiter toutes les facettes de sa personnalité. Cependant, on peut trouver un équilibre en renonçant à l'idée de vouloir s'accomplir uniquement par le travail. Après tout, les loisirs sont aussi là pour ça!

Marilyn Brassard

Québec déterminé à poursuivre la lutte contre la radicalisation menant à la violence



À la suite de la présentation du Rapport Enjeux et perspectives de la radicalisation menant à la violence en milieu scolaire par le Centre de prévention de la radicalisation menant à la violence (CPRMV), le gouvernement du Québec prend acte

des constats qui y sont dressés et des recommandations formulées. Une telle étude permettra d'enrichir le Plan d'action gouvernemental 2015-2018 La radicalisation au Québec : agir, prévenir, détecter et vivre ensemble, qui compte maintenant 61 mesures.

De ces mesures, 22 ont été réalisées et 32 sont en cours de réalisation. Parmi elles, notons :

- L'implantation d'un service téléphonique d'écoute, d'évaluation et de conseil. Ce service gratuit et confidentiel est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sur l'ensemble du territoire du Québec (514 687-7141; 1877 687-7141);
- Plusieurs mesures visant à assurer la formation des intervenantes et intervenants du milieu de la santé et des services sociaux, du réseau de l'éducation, des différents corps policiers ainsi que des agentes et agents de services correctionnels;
- La mise en place d'une campagne de sensibilisation favorisant la cohésion

sociale, l'inclusion et le mieux vivre-ensemble;

- Un investissement de 625 000\$ sur cinq ans dans le cadre du programme Prévention jeunesse, volet Radicalisation sur le territoire de Montréal et, au besoin, dans d'autres régions du Québec;
- Les projets Modèles de réussite seront déployés à partir de septembre dans les établissements scolaires et autres milieux jeunesse;
- La mise en place ou la poursuite de mesures de collaboration entre les

différents corps policiers (partage d'informations, partenariats, échange de meilleures pratiques, simulations, etc.);

- Mise sur pied de groupes de recherche dans le but de mieux comprendre le processus de radicalisation menant à la violence de même que la déradicalisation.

SOURCE Cabinet de la ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

CONDOLÉANCES

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de la mère de notre confrère Abdelghani Dades, éditeur du Groupe Atlas Media. Lalla Rokaya Belhadi El Youssfi El Bouyahaoui épouse de feu Sid El Boudali Dadas Tazi, a laissé le souvenir d'une femme qui, jusque dans ces derniers jours, a cultivé le bien et la charité. Au nom de la rédaction, nous présentons les condoléances à toute la famille. À Dieu nous appartenons à et à lui nous retournons. Ina li lah, wa ina ilaihi rajioun.

**VISIBILITÉ, IMPACT
PERTINENCE**

Diffusez vos publicités avec le journal

L'initiative

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267

ou sur : info@linitiative.ca

Visitez notre site web : www.linitiative.ca





ÉDITORIAL

Bonne Rentrée!

Le mois de septembre annonce la fin des vacances et le début de la rentrée sociale qui accompagne la rentrée des classes, avec son lot de revendications comme on pouvait le voir le 22 août dernier où près de 700 professionnels du réseau collégial ont tenu une demi-journée de grève en raison des inégalités salariales dans le secteur.

Ce débrayage, en dit long sur le malaise social où les Québécois continuent

à s'appauvrir devant l'augmentation incessante du coût de la vie comme nous pouvons le voir avec des frais de scolarités toujours en hausse, où le prix de l'essence qui fait continuellement du yoyo. Ce tableau sociologique qui traduit la réalité d'une partie de la population nécessite une prise de conscience des règles de solidarité pour les moins nantis.

Il y va d'ailleurs de la volonté de chacun de ne pas être la victime malheureuse

de sa propre situation dans un univers de travail qui change de manière continue.

Les alternatives sont nombreuses pour remédier à la situation de précarité avec des solutions qui peuvent aller de l'avancement hiérarchique à la reconversion professionnelle, et de la poursuite des études au retour aux bancs des écoles.

Par Réda Benkoula

100 % immersif ACCRO

1^{ère} édition le 29 septembre 2016



Immersive productions est fière de présenter à la Tohu, le 29 septembre prochain, de 17h à 22h, ce nouvel et unique événement ACCRO, on nourrit votre dépendance à l'innovation, dont le thème de cette première édition est les Univers connectés. « ACCRO est une nouvelle formule qui permet d'expérimenter, d'essayer et d'optimiser l'intégration des nouvelles technologies aux stratégies événementielles et marketing, un parcours interactif axé sur l'expérience », souligne Joannie Bergeron, présidente et instigatrice de l'événement.

ACCRO est une rencontre entre les créateurs locaux et les professionnels en communication, en marketing et en organisation d'événements. Une soirée dynamique et participative née d'une nécessité pour tout professionnel : se renouveler. Cet événement d'un nouveau genre présentera différentes innovations

technologiques et événementielles au service du secteur corporatif et du grand public, telles que la réalité virtuelle, les objets connectés, les surfaces interactives et plusieurs autres.

Un bouillonnement d'idées et un rassemblement d'entreprises innovantes Plusieurs entreprises de l'heure du secteur technologique, notamment ReelyActive, Connect&Go LaserQuantum et Playmind seront au rendez-vous pour présenter leurs produits, et ce, dans un parcours interactif. ACCRO est l'occasion d'expérimenter les différents produits, de tester concrètement les services et de rencontrer de nouveaux alliés pour favoriser le dynamisme des réalisations, tout en inspirant les professionnels. Grosso modo, il s'agit d'un événement 100 % immersif permettant la découverte d'entreprises innovantes de manière ludique : l'antithèse du

salon! L'expertise d'ACCRO? Créer la rencontre entre l'innovation, l'expérience et l'utilité.

En plus des services et produits des univers connectés, une zone de réseautage, des DJ, un service de bar, une zone gourmande et de l'animation agrémenteront le tout. Une occasion idéale pour expérimenter les innovations événementielles d'aujourd'hui et de demain dans un cadre professionnel et dynamique. Les billets sont en vente dès maintenant sur le site officiel de l'événement www.accromontreal.com au coût de seulement 59 \$ plus taxes. Pour encourager les participants à réserver leur place rapidement, une promotion est accordée pour les 50 premiers billets. ACCRO fera vivre au public une expérience étonnante ralliant découvertes technologiques, rencontres professionnelles et soirée festive.

Éditeur : Réda Benkoula

Téléphone : 514-360-6267

Site web : www.linitiative.ca

Publicité : pub@linitiative.ca

Contact : admin@linitiative.ca

: facebook.com/linitiative.ca

: twitter.com/linitiativemtl

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2014 et Bibliothèque et Archives Canada 2015. ISSN 2369-3851 (Imprimé). ISSN 2369-386X (En ligne).

Adresse : 1045 Boul Alexis-Nihon Apt 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

Fondé en mars 2014, L'initiative est un journal indépendant de contenu économique, social et culturel qui est imprimé et distribué à Montréal, en Rive Nord et Rive Sud. Depuis sa création, le journal a élargi son lectorat et son implication en soutenant des actions sociales et de nombreux événements économiques et culturels de la vie montréalaise. Tous les droits sont réservés. La reproduction d'articles est encouragée à condition d'en souligner la provenance et d'en informer la rédaction.

CAMPAGNE DE SOUTIEN

Nom : _____ Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

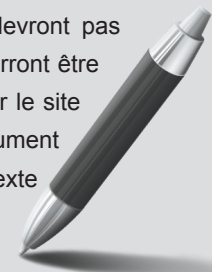
Un an d'abonnement (12 numéros) pour un montant de 30 \$

Faites votre chèque à l'ordre de : Réda Benkoula
1045 Boul Alexis-Nihon, App 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

PUBLIEZ VOS ARTICLES

En tant que média participatif « L'initiative » vous encourage à soumettre vos textes en tout temps sur les sujets qui vous passionnent. L'exclusivité des contributions est exigée. En raison des contraintes liées à la pagination et pour une meilleure lisibilité des textes. Les articles ne devront pas dépasser les 400 mots et pourront être publiés sur le journal et/ou sur le site web. Indiquez en tête du document votre nom, le titre de votre texte envoyez-le à :

redaction@linitiative.ca



RECRUTONS

- Journalistes pigistes
- Représentants des ventes

Envoyez votre CV et votre lettre de présentation à : rh@linitiative.ca

Seules les personnes sélectionnées en entrevue seront contactées

L'Aïd-El-Adha

Célébrer la tradition de la foi dans le geste du sacrifice

Aïd-El-Adha ou la fête du sacrifice, appelée aussi Aïd-El-Kébir, correspond au 10ème jour du mois lunaire Dhou-Al-Hijja et vient marquer aussi la fin des rituels du pèlerinage -Hajj-. Elle coïncide cette année avec le 13ème de septembre 2016. La fête du sacrifice est l'occasion pour célébrer la tradition du prophète Abraham -Ibrahim- qui incarne l'esprit de la foi, manifesté dans le geste du sacrifice.

La célébration de l'Aïd commence par une prière collective dès la première heure de la journée. La prière collective est une occasion pour rappeler les principes de la foi, les vertus du partage, du sacrifice, de la solidarité et du pardon. Pour tous, une occasion pour implorer le pardon de Dieu et faire acte de pardon envers son prochain et pour s'échanger les meilleurs vœux. Ce n'est qu'une fois la prière terminée, que commence le rituel, qui consiste au sacrifice d'un mouton ou équivalent, dont la viande est répartie en trois parties : 1/3 à distribuer aux nécessiteux, un 1/3 à offrir parmi la famille et les amis et on

ne garde rien que le 1/3 restant. L'Aïd est aussi un jour exceptionnel de fête, pour célébrer la convivialité sociale. Tout doit être beau et prêt pour la fête. Les gens organisent leurs maisons pour l'occasion et préparent les délicieux gâteaux traditionnels aux amandes et autres, pour enrichir la table généreuse de l'Aïd. Ils achètent les beaux vêtements de l'Aïd à leurs enfants.

Venu le jour de l'Aïd, villes et villages vibrent au rythme de la fête. Les enfants déambulent les parcours animés, pour vivre en commun la joie, échangent avec leurs pairs et éprouvent la joie de dépenser l'argent reçu en cadeau pour se gâter et se faire plaisir, dans les nombreux magasins achalandés. Les familles s'échangent les visites et les vœux, célèbrent en commun et se font servir les délicieux gâteaux préparés la veille pour l'occasion.

Rendre visite aux malades, aux aînés et aux personnes vulnérables pour échanger les vœux et célébrer ensemble est la partie incontournable



pour généraliser la fête et propager la joie.

Aussi, le monde des vivants profite de cette occasion festive pour associer le monde des morts à sa fête. En ce jour de l'Aïd, tous visitent les cimetières et rendent un chaleureux hommage aux défunts de la famille.

En terre d'immigration, comme c'est le cas ici au Québec, la communauté des

musulmans use subtilement de son génie pour réinventer les conditions festives. C'est dans les grandes salles de réception et d'hôtels que de grandes rencontres sont organisées par territoire, pour célébrer la prière de l'Aïd, échanger vœux, joie et pardon.

La fin de semaine qui suit, ces mêmes salles ouvrent leurs portes aux familles pour partager joie et fête. En plus d'une

UN ACCUEIL CHALEUREUX POUR MUSTAPHA



NOUVEL ARRIVANT

عرض ترحيب للوافدين الجدد

- صفقات متعددة مجانية غير محدودة لمدة عام في حساب التوفير
 - معدلات مدعمة على منتجات الادخار¹
 - صندوق ودائع آمن صغير مجاني لمدة سنة²
 - إعتزاف بتجربة القيادة عند طلب التأمين على السيارات
- علاوة على ذلك، تحصل بسهولة على بطاقة إئتمان مناسبة لإحتياجاتك

1 877 875-1118
desjardins.com/Bienvenue



Coopérer pour créer l'avenir



foire alimentaire, les chorales de chants, les ateliers de henné, les kiosques d'exposition et les jeux gonflables contribuent à la joie de la fête.

L'AÏD-EL-ADHA MARQUE LA FIN DES RITUELS DU HAJJ

L'évènement vient aussi célébrer la fin des rituels du pèlerinage -Hajj-. Le pèlerinage aux lieux saints de l'Islam est l'un des cinq piliers de la foi musulmane; acte que doit accomplir une fois dans sa vie tout musulmane ayant la capacité et disposant des moyens.

C'est bien à la Kaaba, centre de gravité de l'Islam, et vers laquelle se dirigent tous les musulmans du monde, au moins cinq fois par jour, lors de l'accomplissement de leurs prières, que doivent commencer les rituels du Hajj.

C'est par la déambulation autour de la Kaaba que le musulman doit commencer ses rituels. La Kaaba, cette première demeure de la foi que Abraham bâtit jadis avec l'aide de son fils Ismaël. Depuis, cette bâtisse sacrée sert pour les célébrations de la foi. C'est bien à partir de cette tribune, que le prophète Mohammed -que le salut soit sur lui- s'adressa aux Mecquois, lors de son retour en force de Médine-après avoir été

forcé à l'exil, ainsi que ses compagnons et destitués de leurs biens. C'est à partir de cette tribune qu'il lança le manifeste de la paix et indiqua aux musulmans la voie de la paix et du pardon. Devant les regards attentifs et les âmes abattues par la crainte et la peur de vengeance affichés par ceux qu'hier l'ont chassé de sa ville, le prophète Mohammed-que le salut soit sur lui- déclara le message du pardon – qu'attendez-vous de moi : je ne suis qu'un frère généreux, fils d'un frère généreux, partez-vous êtes tous libres-. C'est avec une prière devant le sanctuaire d'Abraham, et une marche sur le parcours de Safaa et Marwa, suivie d'un passage à la fontaine bénie de ZamZam, sur les pas de Hajer -Agar- la femme d'Abraham et mère d'Ismaël, que finit cette première tranche de rituels.

Le mont Arafat distant de quelques kilomètres de la Mecque, accueille tous les pèlerins au grand congrès de la foi, le jour avant l'Aïd. Sur les hauteurs de Arafat, que tous les musulmans se réunissent de l'aube jusqu'au coucher pour célébrer la foi, pour méditer et prier. Et, le jour de l'Aïd-El-Adha vient marquer la fin des rituels du Hajj.

Dr. Brahim Benyoucef

MAGNUS POIRIER®

Centre funéraire Musulman
Magnus Poirier de la rue St-Laurent
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
(Québec) H3L 2P4
Tél : 514-727-2847 | 1-888-727-2847
www.magnuspoirier.com

عيد مبارك

Bonne fête de l'Aïd Al-Kebir à la communauté Musulmane

Que Dieu vous bénisse à l'occasion de ce Aïd Al Adha. Que cette fête soit pour vous un événement heureux en compagnie de votre famille et vos amis.



Anie Samson

Vice-présidente du comité exécutif - Ville de Montréal
Maire d'arrondissement
(514) 872-8173
asamson@ville.montreal.qc.ca



Bonne fête de l'Aïd El Kebir à toute la communauté Musulmane de Montréal.

Béni soit votre Aïd et que cette heureuse occasion soit pour vous un moment inoubliable entouré des personnes qui vous sont les plus chères.

Nos meilleurs vœux de bonheur, de santé, de joie et de prospérité.

« AÏD MOUBARAK SAID »

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension

Montréal 



Frantz Benjamin

Président du conseil municipal
Conseiller de Ville du district de Saint-Michel
(514) 872-7800
frantz.benjamin@ville.montreal.qc.ca

Des pistes pour financer des études post-secondaires ou un retour aux études

Il est déjà temps de remettre sandales et maillots et de retrousser ses manches pour aborder une nouvelle année scolaire. Qu'il s'agisse de financer les études post-secondaires de votre enfant ou vos propres études en vue d'une réorientation professionnelle, les études peuvent s'avérer fort coûteuses. Heureusement, il existe quelques solutions pour alléger le fardeau financier qui arrive souvent de pair avec la démarche.

Il faut savoir qu'une année scolaire à temps plein dans un cégep ou une université peut coûter au minimum 2 500 \$, mais que son coût peut parfois aller jusqu'à 8 000 \$ dollars, ou plus, en frais de scolarité seulement, selon l'établissement et le programme choisi. Toutefois, il faut aussi y ajouter les frais liés à l'achat de livres et de fournitures scolaires, mais aussi ceux liés au logement et au transport, ainsi que les cotisations étudiantes obligatoires et les dépenses afférentes aux logements comme les frais d'énergie, de téléphone, d'Internet (études obligent) ainsi que les autres frais de subsistance. Il y existe toutefois, certains moyens d'alléger la facture.

LA PRÉVOYANCE

Un régime enregistré d'épargne études

(REEE) s'avère un excellent moyen de planifier en vue des études de sa progéniture. Il s'agit d'un compte d'épargne enregistré auprès du gouvernement du Canada et permettant d'épargner en vue des études postsecondaires. Il est donc possible d'y investir des fonds et ce, dès la naissance de son enfant. Sachez cependant, que les cotisations versées ne se limitent pas exclusivement aux parents et que d'autres membres de la famille peuvent y contribuer. De plus, le gouvernement fédéral ajoute une subvention de base s'élevant à 0,20 \$ pour chaque dollar cotisé, jusqu'à un maximum de 500 \$ sur une cotisation annuelle de 2 500\$ (une bonne façon d'en faire progresser le capital).

LES BOURSES ET SUBVENTIONS

Ce sont des types d'aide financière que l'étudiant n'a pas à rembourser. Il en existe trois types : les bourses d'excellence basées sur les résultats scolaires, celles strictement fondées sur les besoins financiers et les dernières, plus ciblées qui visent certaines clientèles : les athlètes, les résidents de certaines régions, la nationalité, les femmes, les familles monoparentales, les personnes handicapées et certains programmes d'études, entre autres. Les possibilités

de bourses privées sont nombreuses, il suffit de faire quelques recherches au sein du répertoire Canadien des bourses d'études pour vérifier son admissibilité à une bourse quelconque. On peut également tenter une demande auprès de l'aide financière aux études de sa province d'études. Cependant, la contribution des parents est souvent prise en considération et les montants alloués, peu élevés.

L'EMPLOYEUR

Qu'il s'agisse de son employeur ou de celui de ses parents, l'étudiant aurait tout intérêt à consulter le responsable du développement du personnel afin de vérifier si une aide financière est disponible pour le personnel et leur famille. C'est souvent le cas dans certains organismes gouvernementaux, de grandes organisations et de quelques syndicats qui offrent des bourses aux membres du personnel et leurs familles. De plus, quelques employeurs du secteur public et parapublic remboursent les frais de scolarité d'une formation liée à l'emploi, des membres du personnel, sur présentation de pièces justificatives. Finalement, si vous effectuez un retour aux études à temps partiel et que vous êtes sur le marché du travail, vous devez savoir que La Loi sur les compétences

(loi provinciale) visant à améliorer la qualification et les compétences de la main-d'œuvre oblige les organisations dont la masse salariale s'élève à plus de deux millions de dollars à investir 1% de la masse salariale en formation de la main d'œuvre. Informez-vous auprès du service des ressources humaines pour connaître les activités éligibles à ce programme.

SANS EMPLOI

Être sans emploi constitue une belle opportunité pour effectuer un retour aux études. Il est possible, moyennant certaines conditions, de bénéficier d'une aide financière sous forme de prestations d'assurance-emploi (assurance chômage) ou d'assistance-emploi (aide sociale) bonifiées et d'aide au transport. On peut aussi obtenir la prolongation des prestations pour certains programmes d'études. N'hésitez pas à consulter l'agent responsable de votre dossier pour connaître votre admissibilité à un programme.

Comme vous pouvez le constater, il est possible d'alléger la facture grâce aux programmes publics et privés offerts. Il suffit d'effectuer quelques recherches pour alléger la note.

Martine Dallaire

COMPTABILITÉ & FISCALITÉ & TUTORAT

Fahed Kettal

Comptabilité et fiscalité des organismes sans but lucratif

Tél. : 514 - 588 - 4317
Messagerie électronique : fahed.kettal@gmail.com

40 ANS

Lundi 15 heures

Mercredi 13 heures

Samedi 22 heures

La beauté de la musique arabe

Rencontres Berbères

Taxi Maghreb Montréal Labass

plexagone
agence immobilière



2236, Henri-Bourassa Est
Montréal (QC) H2B 1T3
T 514 508.7539
F 514 508.4739
www.plexagone.com



Samir Daoud

courtier immobilier 514 891.2221 sdaoud@plexagone.com

Pour vendre ou acheter, faites affaires avec un expert et vivez cette expérience en toute sérénité !!!

Estimation gratuite

Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ignorer cette publicité



radio centre-ville 102,3 FM

Tél. 514-495-1540

www.radiocentreville.com

5212 boul. St-Laurent, Montréal, H2T 1S1

La pause cigarette

Un cancer qui ronge la rentabilité de votre entreprise

Un employé fumeur occasionne des coûts annuels avoisinant 6000\$, selon une étude du magazine britannique Tobacco Control, si on tient compte du présentisme, de l'absentéisme ainsi que des pauses cigarette, sans parler des coûts associés aux assurances collectives, entre autres. Ces coûts ont été évalués par une équipe de chercheurs de l'Université d'État de l'Ohio aux États-Unis. Sachant qu'environ 19% des adultes sont des fumeurs réguliers, il faut s'interroger sur la pertinence d'accorder une pause cigarette à certains membres du personnel.

Selon cette étude, l'excès d'absentéisme créé par un fumeur entraîne une perte de productivité annuelle moyenne avoisinant 535\$ par employé. Le présentisme, pour sa part, coûte plus de 477\$ par employé fumeur et ce, annuellement. Quant aux pauses ponctuelles, destinées à griller des cigarettes, elles occasionnent à elles seules, 3200\$ en perte de productivité par employé, par an. Finalement, les primes supplémentaires versées aux régimes d'assurances collectives, en raison des déclarations de tabagisme, augmentent la facture de 2125\$ par an, et ce, par employé, fumeur ou non.

Tout compte fait, on en arrive à un constat annuel moyen de 6 004\$ par salarié fumeur, annuellement. Toutefois, les coûts reliés au tabagisme en milieu de travail

ne se limitent pas aux coûts monétaires. Il importe de souligner que le tabagisme emporte avec lui, des coûts cachés tant pour les employés fumeurs que non-fumeurs. S'il est quasi-impossible de monétariser, on peut cependant constater que la pause cigarette entraîne des coûts cachés qui peuvent à long terme, occasionner une perte de productivité et de bonheur au travail. D'une part, les non-fumeurs se sentent souvent lésés du fait que leurs collègues fumeurs bénéficient de pauses quotidiennes alors qu'eux-mêmes n'en ont pas. Cela risque d'entraîner frustration et perte de productivité et la sensation d'être discriminé. Certains pourront ralentir le rythme de travail pour compenser les pauses interdites ou perdre du temps sciemment en étirant le temps passé à la machine à café ou aux toilettes, par exemple. D'autres, pourront parfois faire preuve de rudesse envers les fumeurs et leur faire sentir qu'ils bénéficient de privilèges auxquels ils n'ont pas accès. Il s'en suivra un climat de travail malsain dans lequel les fumeurs se sentent persécutés et les non-fumeurs, ignorés.

On sait tous que qu'un climat de travail malsain nuit à la productivité et engendre des coûts importants pour une organisation. Ce constat devrait donc inciter les entreprises à faire preuve d'imagination pour contrer le tabagisme en milieu de travail. S'il n'est pas permis de refuser d'embaucher une personne



Maxime Pigeon

aux motifs qu'elle est fumeuse ou, de licencier ceux qui refusent de suivre un programme anti-tabac, on peut à tout le moins, instaurer une politique administrative équitable pour tous, fumeurs ou non. Qu'il s'agisse tout bonnement d'interdire les pauses (ce qui risque de créer du mécontentement) ou d'octroyer une pause journalière unique et, à

durée limitée à tous les membres du personnel, il y a fort à parier que le climat de travail ne s'en portera que mieux et que vos employés demeureront productifs.

Martine Dallaire



Fonds d'entraide et de solidarité Frais Funéraires

- Aidez des familles nécessiteuses à vivre leur deuil dans la dignité !
- Recevez une prime en cas de votre décès ou du décès d'un membre de votre famille !

Avec aussi
peu que quelques dollars

514 528 1084
info@sepulturemusulmane.ca

Pour plus de détails visitez :
www.sepulturemusulmane.ca/fond-de-solidarite
ou contactez-nous :
2675, rue Lacordaire, Montréal
Québec, H1N 2M5

Cuisine traditionnelle



Traiteur a domicile

[Www.Oumzineb.org](http://www.Oumzineb.org)

Organisation des fêtes
et des réceptions pour
tout vos occasions

Tél. 514-254-9237
cosinadari@hotmail.fr

La gestion des conflits au travail

Même dans les organisations où règne généralement l'harmonie entre collègue, des situations problématiques peuvent survenir. Aussi inévitables soient-elles, il existe pourtant des moyens d'arriver à résoudre ces conflits au travail.

En choisissant d'ignorer ou de ne pas aborder le problème de front, les conséquences pourraient devenir néfastes tant pour les salariés que pour l'organisation. Laisser passer les jours sans intervenir, risquerait d'affecter le travail des collaborateurs tout autant que le climat de travail général.

Il importe d'être bien outillé pour gérer efficacement un conflit au travail. Voici donc quelques pistes de solution qui permettront aux gestionnaires de rétablir un climat de travail harmonieux.

Dans un premier temps, il faut savoir que les conflits peuvent naître de différentes sources : conflits de valeurs, de personnalité, d'intérêts, etc... Toutefois, peu en importe l'origine, il faut retenir que chacun possède sa propre personnalité, puisque chacun de nous possède un ADN comportemental distinct et qu'une situation identique pourra engendrer

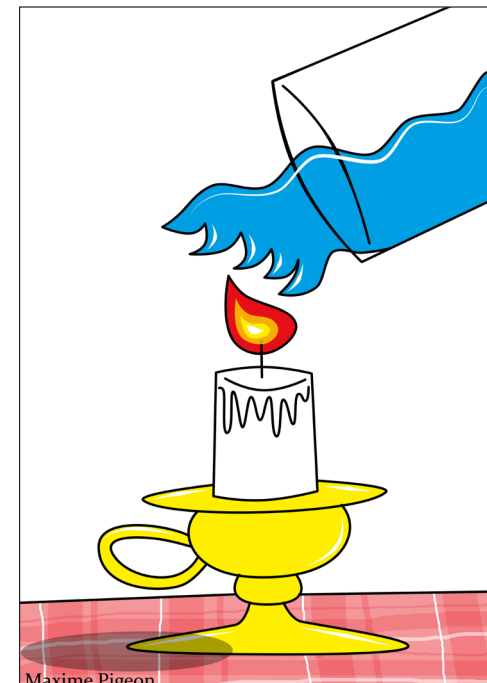
des réactions complètement différentes. La compréhension du fait que les croyances, les fonctions naturelles et les automatismes diffèrent d'un individu à l'autre constitue la base de toute analyse menant à une résolution d'un conflit au travail. Mais au-delà de cette compréhension, il faut également respecter les idées et les valeurs individuelles, même si ces dernières diffèrent.

La différence n'est pas un défaut, mais plutôt une richesse. Cependant, en situation de crise, on se doit d'apprendre à tirer profit de ces différences afin de favoriser le retour à une collaboration efficace. Il faut tenter de trouver des points rassembleurs et des pistes, afin de travailler dans un climat de collaboration. À l'inverse, trop de similarité n'est pas plus facile à gérer. Imaginez un conflit au travail entre deux salariés affirmatifs, sceptiques et prompts. Ce n'est pas si évident! L'important est de considérer la personnalité des gens afin de trouver des solutions qui permettent une prompte résolution des conflits.

Le choix d'un intervenant est déterminant pour le succès de l'intervention. Il importe d'assigner un intervenant

impartial, qui n'est pas en conflit d'intérêt et qui maîtrisera les solutions appropriées au conflit. Ce dernier pourra minimiser un dénouement aux conséquences néfastes en proposant une intervention objective et constructive et des solutions à toutes les parties impliquées. L'intervenant choisi doit être en mesure de différencier des problèmes « normaux » de ceux causés par des employés « difficiles ». Dans ce dernier cas, il est grandement recommandé que l'intervenant révise la stratégie employée avec le supérieur hiérarchique de l'individu concerné.

Afin que chacun présente librement sa vision de la situation, il est opportun que chacun soit rencontré de manière individuelle en amenant les individus à adopter une attitude constructive plutôt que destructive. Poser les bonnes questions et adapter ses interventions aux attitudes et personnalité de chacun mèneront à point la gestion optimale du conflit. Cependant, il sera nécessaire de procéder à une rencontre d'équipe tout en s'assurant de suivre le plan proposé lors de ladite réunion et de se concentrer sur les objectifs initiaux. Il importe, lors de cette rencontre, de



Maxime Pigeon

discuter des problématiques actuelles et de leurs conséquences sur la dynamique de travail mais aussi, de sensibiliser chacun à son rôle au sein des problématiques. La compréhension de la solution en sera ainsi facilitée et cela permettra d'entretenir une cohésion d'équipe approuvée par chaque membre impliqué.

Martine Dallaire

 Une photo d'un groupe de personnes souriantes, composée d'une femme africaine, d'un homme blanc et d'une femme asiatique.

AIDE AUX IMMIGRANTS

ACCUEIL INTÉGRATION EMPLOI

6865 Av. Christophe-Colomb
Montréal, Qc. H2S 2H3
T 514 271.3533
F 514 271.1910
info@laisonnee.org

www.laisonnee.org
www.laisonnee.org

LA MAISONNÉE

**DES SERVICES GRATUITS
POUR IMMIGRANTS DEPUIS 35 ANS.**

SERVICE ACCUEIL ET INTÉGRATION

- Information et orientation dans le processus d'immigration, d'installation et sur les démarches à entreprendre auprès des instances de l'immigration
- Écoute et soutien
- Information sur la recherche de logement
- Cours de français pour nouveaux arrivants
- Cours d'anglais pour résidents permanents en recherche d'emploi
- Lutte à la discrimination et défense des droits
- Aide alimentaire, groupes d'achats et informations sur la saine alimentation
- Bienvenue la famille dans le quartier Rosemont La Petite-Patrie
- Soutien aux jeunes
- Déclarations de revenus
- Assermentations
- Bénévolat, activités socioculturelles
- Autres services en lien à l'immigration et l'intégration

SERVICE EMPLOYABILITÉ

- Services d'aide à l'emploi (SAE): Spécialisés, à la carte et selon les besoins ciblés
- Rencontres individuelles : Évaluation des besoins et orientation professionnelle
- Ateliers de recherche d'emploi
- Information sur le marché du travail et traitement des offres d'emploi
- Préparation de CV par compétences, par potentiel et par cible
- Simulation et préparation aux entrevues d'embauche
- Assistance dans les démarches de reconnaissance des acquis professionnels et académiques hors Québec
- Choix de carrière et de formation professionnelle
- Rencontres avec les employeurs, sessions d'information et réseautage professionnel
- Visites d'exploration et d'observation dans les industries et les entreprises
- Placement en emploi et maintien durable en emploi

Suivez-nous pour nos ateliers d'emploi et autres activités d'accueil et d'intégration



**NOUS AVONS 35 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
EN MATIÈRE D'IMMIGRATION**

**NOUS ACCUEILLONS PLUS DE 10 000
PERSONNES CHAQUE ANNÉE**



Clam

Services d'aide aux immigrants

*Avec vous
depuis 1981*

Le CLAM offre une multitude de services aux immigrants afin de favoriser leur intégration à la société québécoise et à ses valeurs

Accueil

Programme Réussir l'Intégration (PRInt)

- Renseignement et orientation;
- Traduction de document;
- Soutien aux démarches administratives;
- Recherche de logement pour les demandeurs d'asiles;
- Demande de résidence permanente;
- Demande de parrainage;

Francisation

Programme d'Intégration Linguistique pour les Immigrants (PILI)

Niveaux :

Débutant, intermédiaire et avancé

- Matin : lundi au jeudi de 9h à 12h;
- Après-midi : lundi au jeudi de 13h à 16h;
- Soir : lundi au mercredi de 18h à 21h;
- Samedi : de 9h à 13h.

Employabilité

Services d'Aide à l'Emploi (SAE)

- Information sur le marché du travail;
- Orientation professionnelle;
- Counseling en emploi;
- Service individualisé de recherche d'emploi;
- Atelier de préparation à la recherche d'emploi;
- Immersion professionnelle;
- Stages partiellement subventionnés en entreprise.

Projets Spéciaux

- Club pour les personnes âgées;
- Clinique d'impôt;
- Club des femmes Sud-Est Asiatique;
- Club de conversation en français;
- Club de conversation en anglais;
- Jumelage interculturel;
- Sorties culturelles;
- Activités familiales.

Pour plus d'information sur nos projets spéciaux, suivez nous sur :

 facebook.com/clubclam

Fier partenaire du:

Québec 

Tous nos services sont gratuits!

clam@bellnet.ca - www.leclam.ca

7290 rue Hutchison, 2^{ème} étage
Montréal, Qc, H3N 1Z1
Tél: 514 271-8207
Télec.: 514 271-8254



Teleperformance

Transforming Passion into Excellence

Teleperformance est leader mondial de la gestion multicanal de l'expérience client externalisée. Le groupe Teleperformance emploie près de 175 000 salariés répartis sur 270 centres de contacts,

Notre centre contact client de Montréal est présentement à la recherche des candidats pour combler différents postes :

- 1- Représentant (e) en support technique unilingue anglais
- 2- Représentant(e) du service à la clientèle bilingue obligatoire
- 3- Représentant(e) du service à la clientèle unilingue Anglais

NOUS VOUS OFFRONS :

- 1- Un salaire concurrentiel
- 2- Une gamme complète des avantages sociaux

Vous devez être disposé à travailler selon un horaire flexible, ce qui peut inclure des soirées et des fins de semaine en rotation

INTÉRESSÉ PAR NOS POSTES ?

Envoyer votre CV : www.teleperformance.com ou montreal.careers@teleperformance.com ou venez nous voir directement au : 2030 PIE-IX suite 330, montréal, H1V2C8



Un guide Tunisien Carrefour de toutes les bonnes adresses



Monsieur Radhouane Samaali

Souvent Montréal est présentée comme étant une ville splendide, au potentiel énorme et où il fait bon vivre. Il n'en demeure pas moins vrai que cette ravissante métropole constituée en partie de plusieurs communautés et d'une mosaïque polychrome et pluriculturelle présente souvent une certaine difficulté pour les nouveaux arrivants fraîchement débarqués qui sont pour la plupart en absence de repères à leur arrivée et pour qui, établir des liens, des connexions et des attaches avec leur nouveau milieu constitue une nécessité des plus absolues.

LE GUIDE, UN CONCEPT FORT ORIGINAL

C'est ainsi qu'a germé l'idée dans l'esprit de Monsieur Radhouane Samaali, un Tunisien basé à Montréal depuis quelques années, qui avait une idée des difficultés rencontrées par sa communauté pour repérer les endroits et à localiser les commerces,

les emplacements et les bonnes adresses susceptibles d'atténuer un peu le mal du pays et raffermir les liens intercommunautaires pas souvent évidents à retracer.

«Le Guide Tunisien» est ainsi venu s'imposer tel une évidence. Cette idée, qui a ensuite évolué en concept, consistait au départ à rassembler toutes les bonnes adresses ayant trait à la Tunisie (identitaire, culinaire et culturelle) en un fascicule unique pour constituer un point d'ancrage au contingent Tunisien présent à Montréal. Cela permettrait en effet de faciliter l'accès à l'information aux nouveaux venus, d'échanger les expériences et d'amortir l'état d'apesanteur initial qui accompagne à coup sûr les nouveaux débardeurs dans leur démarche brouillonne et nécessairement maladroite du départ.

Mais au fil du temps, l'auteur de ce projet a entrevu d'autres possibilités

encore plus pertinentes que le simple manuel de repérage imaginé au départ. En effet, ce projet pilote pour la communauté serait à même de jouer un rôle prépondérant pour la promotion du Tourisme Tunisien, une sorte d'ambassadeur plénipotentiaire exceptionnel servant la cause du secteur roi en Tunisie. Ainsi donc est venue s'ajouter à ce manuel une fenêtre panoramique donnant une visibilité sur les beaux rivages de la Tunisie, ses variantes touristiques allant du simple tourisme de plaisance, aux étendues plaines sahariennes, en passant par les stations balnéaires de classe mondiale, les unités infrastructurelles thermales, les villes phares, les monuments historiques plusieurs fois millénaires et les plateformes de thalassothérapie réputées excellentes.

La pertinence de ce catalogue éclairé ne s'arrête pas en si bon chemin puisque, Monsieur Samaali a décidé d'y incorporer une articulation d'ordre professionnel visant à booster l'interconnexion entre les différents corps Tunisiens agissant à Montréal et la communauté ici présente. Il a de ce fait ouvert une brèche importante pour des artisans actifs et des acteurs dynamiques qui ont besoin d'accroître leur réseautage de même que pour les consommateurs qui sont avides de références solides, fiables et crédibles en la matière.

Cette démarche a donc permis à un nombre tout aussi important d'intervenants de figurer sur cette boussole graphique. Nous y trouvons d'ailleurs des domaines aussi diversifiés que la restauration, la comptabilité, les avocats, les agences de voyages, les électriciens, les transitaires, les intervenants auprès de la petite enfance, les écoles de conduite, les dentistes, les agents hypothécaires et les agents immobiliers, les assureurs et de nombreux autres protagonistes indispensables à la vie de tous les jours.

UN LANCEMENT DES PLUS RÉUSSIS ET UN SUCCÈS IMMÉDIAT

La parution du «Guide Tunisien» a été annoncée en grandes pompes Samedi, le 9 août dernier, lors d'une cérémonie fort sympathique où les différentes parties prenantes ont enregistré leurs présence et ont pu apprécier dans un climat d'échange et d'enthousiasme général, l'avènement de ce nouveau-né dont la mise à jour sera annuelle.

Cette ingénieuse initiative a trouvé largement écho également auprès de plusieurs médias locaux au Québec et en Tunisie. La Radio Medias Maghreb 1450 AM a par exemple consacré toute une émission à l'auteur et à son ouvrage lors d'une soirée Ramadanesque qui a enregistré un taux d'écoute fort appréciable. Bon nombre de médias écrits en Tunisie ont rapporté également l'événement soulignant au passage son importance et le rôle prépondérant qu'il aura à jouer pour ressouder et raffermir les liens entre les commerçants et les expatriés Tunisiens, en insistant bien évidemment sur les retombées que pourrait avoir une telle publication sur le tourisme Tunisien en incitant les Canadiens d'ici à aller jeter un œil de l'autre côté de l'Atlantique.

L'appui est venu également des hautes sphères politiques et d'illustres personnalités publiques telles que M. Justin Trudeau, Premier Ministre du Canada, M. Philippe Couillard, Premier Ministre du Québec, Kathleen Weil, Ministre de l'Immigration de la Diversité et de l'Intégration, et de M. Denis Coderre, Maire de Montréal, qui ont tous apposé leurs griffes et leurs paraphe sur le « Guide ». Ce soutien soutenu à cette action cadre d'ailleurs parfaitement avec leur vision de Montréal à savoir qui se veut : Pluraliste, Hétéroclite et Multiculturelle.

Ahmad Saïd Aïssioui

**Centre
TIMGAD
Express**
Bienvenue Chez FATEH

**Installation, Balancement électronique
Réparation et modification (silencieux)**
10471 av. Drapeau,
Montréal Nord, H1H 0A3
(coin blv. Industriel)
514-325-2626

Virée sur le fleuve Saint-Laurent



Il est 1h30 au vieux port de Montréal sur le quai du Yacht Club et c'est le moment d'embarquer à bord du Princecraft Vogue que commande Jacques Moquin, qui confie avoir eu son premier bateau à l'âge de 16 ans. À 71 ans, cet intarissable de la navigation sera notre guide pendant deux heures sur les cours du fleuve Saint-Laurent. Le GPS du capitaine s'avère utile dans notre traversée, car l'eau est peu profonde dans certains secteurs et il ne faut pas trop s'approcher du rivage sous peine d'être pris dans le sable. Des bouées latérales sont d'ailleurs-là sur le rivage pour rappeler qu'à certains endroits le fond est à peine à 1m50.

L'embarcation qui peut accueillir une quinzaine de personnes est adéquate pour une virée en cette journée ensoleillée. L'eau est calme et propice

à la navigation. La vitesse du vent est d'environ 6 nœuds comme le confirme Monsieur Alain Roy Directeur Général de l'Association Maritime du Québec (AMQ), un autre amoureux de la navigation qui s'avère être aussi un excellent pédagogue pour répondre aux toutes les questions.

La vue de Montréal à partir de l'eau contraste avec l'activité à laquelle nous sommes habitués en temps normal.

Nous sortons tranquillement du quai et laissons la ville loin derrière avec ses édifices, son trafic automobile et son casse-tête de stationnements. Nous nous croisons des jets-skis, des bateaux mouche, des vedettes et autres vaisseaux des mers aux dimensions variées.

La vue imprenable à partir de notre embarcation nous permet de voir les

deux rives de la métropole.

Nous vogueons tranquillement sous le Pont Jacques-Cartier et nous observons à notre droite l'île Sainte-Hélène qui paraît si proche avec les manèges de la Ronde qui ne semblent pas s'arrêter. Au loin sur la gauche, on peut apercevoir le stade Olympique avec sa tour inclinée. En descendant le cours du fleuve nous croisons des géants des mers qui sont amarrés devant le port du terminal Viau avec des conteneurs qui se comptent par centaines. Le couleur bleu et verte de l'eau du Saint-Laurent se mêle à la couleur de la végétation aux abords du fleuve qui regorge d'espèces marines.

Naviguer aux abords du fleuve, c'est observer la nature sous un autre angle surtout lorsque nous sommes habitués à la terre-ferme. La variété des paysages

rivalise avec la richesse des espaces à découvrir au point ou sans nous rendre compte nous arrivons tout près du Parc national des Îles-de-Boucherville.

Le lieu est paradisiaque! C'est le rendez-vous des plaisanciers. D'ailleurs plusieurs bateaux se sont donné rendez-vous dans ce petit coin éloigné de tout. L'eau est propice pour la baignade, et certains se prélassent au soleil pour bronzer sur leurs bateaux alors que d'autres en profitent pour nager. Cette petite halte permet d'ailleurs d'apprécier ce lieu où le temps semble s'être arrêté. Ce moment captivant semblait ne pas finir au voyage de retour pour la simple et bonne raison que nous remontions le fleuve à contre-courant en direction du Vieux-Port de Montréal.

Réda Benkoula

Mécanique et Électricité

Auto A.J.A

Un service professionnel
à un meilleur prix

(514) 296-7473



You BizCard

Vous avez une carte d'affaires?

Vous voulez avoir plus de clients?

Vous voulez faire connaître votre business?

Venez publier et promouvoir votre carte d'affaires
gratuitement dans notre plateforme YouBizCard

www.youbizcard.com

mabenbachir@youbizcard.com

(438) 828-4395

Salon du développement Canado-Maghrébin

Le 30 septembre et 1^{er} octobre 2016 au Palais des congrès de Montréal

Le Conseil des Maghrébins au Canada est fière d'annoncer la tenue de la deuxième édition du Salon de Développement Canado-Maghrébin. La communauté maghrébine au Québec s'agrandit d'année en année. Elle devient de plus en plus active et se forge une place prépondérante au sein de la société québécoise. Le Salon de Développement Canado-Maghrébin est le plus grand rassemblement professionnel des canadiens d'origine maghrébine, une initiative pour réunir dans un même lieu les principaux intervenants pour développer et promouvoir les intérêts de cette communauté. La première édition a été saluée par tous les participants, visiteurs et exposants, pour la bonne organisation et les résultats atteints en termes d'intégration et d'insertion professionnelle.

LE SALON SERA PARTAGÉ EN 4 PAVILLONS AFIN DE BIEN RÉPONDRE AUX BESOINS DE CHACUN :

Associations et Organismes Gouvernementaux :

Vous présente les associations et organismes qui vont pourvoir vous venir en aide dans vos démarches d'intégration à Montréal ou en région. Ils vont être en mesure de répondre à vos questions allant de l'installation à l'emploi.

CULTURE ET TOURISME :

Ce pavillon sera votre portail culturel et touristique entre le Canada et les pays du Maghreb. Il connaîtra la participation des offices de tourisme, des agences de voyages et des centres culturelles.

ENTREPRENEURIAT, EMPLOI ET SERVICE :

PME, multinationales, banques, assurances, agences de placement, agences de recrutement, agences immobilières, spécialistes de la santé ainsi que des entreprises opérant dans les secteurs d'agroalimentaire, de télécommunication, entretien ménager et service à la clientèle etc. Seront tous réunis en ce pavillon afin de vous offrir les meilleures offres de services sur le marché.

ÉDUCATION ET FORMATION :

Ce pavillon regroupe les écoles, cégeps, universités, centres de formation professionnelle, écoles primaires et garderies...

Lors de cette deuxième édition, les visiteurs pourront avoir accès à trois espaces également :

ESPACE VIP :

Un lieu d'échange, de partenariat et de



collaboration entre différentes entités canadiennes. Le tout sera partagé entre un espace de réseautage et de conférence.

ESPACE RELÈVE MAGHRÉBINE :

Un espace consacré à notre relève puisque nous croyons que les jeunes canadiens issus de l'immigration maghrébine sont le futur de notre communauté.

Espace Média/Plateau télévisé :

Au cœur du Salon avec des animateurs de renom et des invités de marque. Discussions

et interventions de plusieurs personnalités publiques sont au programme traitant des enjeux actuels de la communauté maghrébine.

L'entrée et tous les services offerts au salon sont gratuits. Les heures d'ouverture et de fermeture seront les suivantes : le vendredi 30 septembre de 12h à 20h et le samedi 1^{er} octobre de 11h à 19h.

Pour plus d'informations visitez le site : www.saloncanadomaghrébin.ca

2^{ème}
Édition

SALON DU DÉVELOPPEMENT
CANADO MAGHRÉBIN

30 Septembre 2016 De 12h à 20h **1er** Octobre 2016 De 11h à 19h

Palais des congrès de Montréal

PLUS GRAND RASSEMBLEMENT
Professionnel de la Communauté Maghrébine au Canada

PRESENTÉ PAR




Pour en savoir plus, suivez-nous sur :






www.saloncanadomaghrébin.ca

COMMANDITAIRES OR





ASSOCIATION PARTENAIRE



ENTRÉE GRATUITE

40e Festival des Films du Monde

4 décennies qui ont marqué la vie culturelle du pays



Le 40e Festival des films du monde, qui se tiendra du 25 août au 5 septembre 2016, sera le reflet de ces moments inoubliables et offrira, comme chaque année, une palette d'œuvres et un panel d'invités incomparables.

ISABELLE ADJANI PRÉSENTERA LE FILM «CAROLE MATTHIEU» DE LOUIS-JULIEN PETIT

Isabelle Adjani, l'icône du cinéma français sera présente au 40e Festival des Films du Monde où sera présenté Carole Matthieu de Louis-Julien Petit (Discount) dans la section Hors-Concours. « C'est une des comédiennes les plus connues du cinéma mondial, une artiste au talent immense avec

une personnalité exceptionnelle que j'aurai le grand privilège d'accueillir à nouveau au FFM » a déclaré Serge Losique, président du FFM.

WILLEM DAFOE ACCOMPAGNERA LE FILM «MY HINDU FRIEND»

Willem Dafoe, l'acteur des plus grands réalisateurs tels Paul Schrader, Abel Ferrara, Lars Von Trier, Martin Scorsese, Wes Anderson, Oliver Stone, William Friedkin, Alan Parker, Sam Raimi et Andrew Stanton, sera présent à Montréal pour accompagner la projection du film Meu Amigo Hindu du regretté Héctor Babenco. « Nous sommes particulièrement fiers de présenter le film de cet important

cinéaste brésilien décédé cet été dont Willem Dafoe l'acteur principal nous fait l'honneur de venir à cette occasion » a déclaré Serge Losique président du FFM. « Willem Dafoe a une des carrières les plus impressionnantes d'Hollywood : il a incarné 108 rôles au cinéma et a été nommé à deux occasions pour un Oscar. Sa venue à Montréal est un hommage pour le dernier film du réalisateur brésilien très connu » a-t-il précisé.

«EMBRASSE-MOI COMME TU M'AIMES» D'ANDRÉ FORCIER OUVRE LE 40e FFM

Embrasse-moi comme tu m'aimes d'André Forcier ouvrira en première mondiale et en compétition officielle le 40e Festival des films du monde le 25 août 2016. Écrit par André Forcier et Linda Pinet, le film est produit par Linda Pinet et Louis Laverdière. « André Forcier a déjà participé au FFM dans la compétition et a même été membre du jury » a déclaré Serge Losique le président du Festival « je me réjouis que ce long métrage soit présenté au public québécois comme film d'ouverture du 40e FFM » a-t-il précisé.

1940, la Deuxième Guerre mondiale fait rage en Europe. À Montréal, Pierre Sauvageau, 22 ans, voudrait s'enrôler, mais il doit prendre soin de sa sœur jumelle qui est infirme de naissance. Cette proximité éveille la sensualité de Berthe qui tente de séduire son frère. Pierre rejette ses avances, mais lorsqu'il tombe en amour avec Marguerite, la blonde de son meilleur ami, il est hanté par le fantôme de sa sœur. Il voudrait bien s'en débarrasser, mais le fantôme de Berthe a la couenne dure. L'univers d'André Forcier est à son meilleur dans Embrasse-moi comme tu m'aimes mettant en vedette Émile Schneider, Juliette Gosselin, Mylène Mackay, Céline Bonnier, Tony Nardi, Antoine Bertrand, Réal Bossé, Roy Dupuis, France Castel, Denys Arcand, Pascale Montpetit, Julien Poulin, Rémy Girard, Marc Hervieux et plusieurs autres.

PARTICIPATION CHINOISE EXCEPTIONNELLE AU 40e FFM

Pas moins de 23 longs métrages seront présents lors du 40e Festival des films du monde. À la fois en compétition officielle et en compétition des premières œuvres (4 titres qui seront annoncés ultérieurement)

que dans les sections documentaires et court-métrages. De plus, 4 films souligneront Hangzhou Film Week.

«DESTINÉE» DE ZHANG WEI PRÉSENTÉ AU 40e FFM

Le film Destinée, écrit et réalisé par le cinéaste chinois Zhang Wei (dont le précédent film Factory Boss a reçu le prix du meilleur acteur du FFM en 2014) sera présenté durant le 40e Festival des films du monde de Montréal dans la section consacrée aux films chinois. Destinée met en vedette LIANG Jingke (Mount Dingjun, Kill Zone, New Shaolin Temple), FENG Jun (Love Lifting, Drug War) et ZHAO Ju (Mao Zedong and Snow, Born in a Lighthouse Family).

Destinée est une production de ShenZhen HuaHao Film & Media Co., Ltd. production, il est écrit et réalisé par Zhang Wei. La direction de la photographie est de Yang Wei. Peng Shaoying signe la direction artistique, Manuel De Sousa et Wu Yixiang sont les monteurs, le scénario est écrit par Li Dan, Lele, Yang Haibo, Duan Tiantian, Wang Mancheng, Chen Jianzhong, Zhao Xu, Xue Mei. La musique originale est composée par Cheng Chi, Liu Tao. La prise de son a été assurée par Zhen Hongmin et Gu Changning.

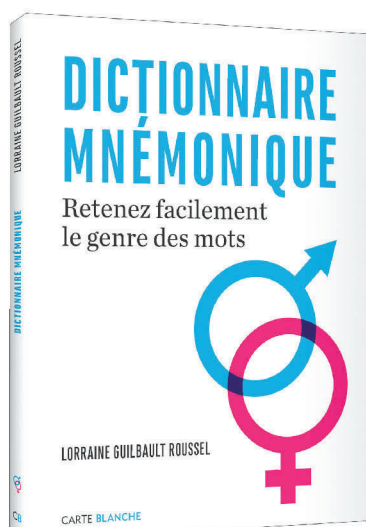
UNE PROGRAMMATION RICHE ET VARIÉE

Parmi les films qui seront en compétition mondiale dans la section des longs métrages : The Unexpected, My Hindu Friend Teorie Tygra, Everybody Happy, La 4e Compania, Embrasse-Moi Comme Tu M'aimes, Shankhachil, The Constitution, Guddo Moningu Sho, Medan Vi Lever, La Madre, Tataru Samurai, Vara S-A Sfârsit, Bench Cinema, Migas De Pan, La Pelle Dell'orso, Ye Kong Que, Titanium White, Contribution, Toril, De Helleveeg, Rüzgarda Salinan Nilüfer, Haus Ohne Dach.

Dans la section des courts métrages on retrouve : Motus, The Session, Tattoo You, D.E.U.S, 10:10, Diane from the Moon, Probability, Oxytocin, Silence, Intrépide, Omul care nu a spus nimic, Cracks.

Découvrez plus de détails sur la programmation et toute l'actualité du FFM sur :

<http://www.ffm-montreal.org>



RETENEZ FACILEMENT LE GENRE D'UN MOT DONT VOUS ÊTES INCERTAIN

Des trucs pour vous aider à retenir sans efforts le genre des mots qui peuvent porter à confusion. Grâce à ces moyens mnémoriques, plus besoin de chercher. Vous saurez toujours que :

ITINÉRAIRE : contient le son « nez » m.
Un itinéraire

ABAT-JOUR : contient « jour » m.
Un abat-jour

ESTOMAC : contient le prénom « Tom » m.
Un estomac



Passionnée par l'écriture et la langue française Lorraine Guilbault Roussel a pourtant fait carrière en informatique. Elle a publié des nouvelles et des poèmes aux éditions Guérin.

En librairie 14,95 \$
Éditions Carte blanche



**VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL
OU VOUS CONNAISSEZ
QUELQU'UN QUI EN CHERCHE?**

Soutien financier d'Emploi-Québec de l'Île-de-Montréal dans une démarche en 3 étapes au **Centre N A Rive** en collaboration avec le CREP.

1. Initiation aux techniques de cuisine, de couture, de service à la clientèle ou de bureautique
2. Stage en entreprise
3. Recherche d'emploi et placement

**INSCRIPTIONS EN CONTINU
PENDANT TOUT LE MOIS**

Renseignements :
514-278-2157
6971, rue St-Denis, Montréal

Le legs du père, de Najib Redouane

Quand le père ne lègue pas de bons repères



Le roman de Najib Redouane *Le legs du père*¹ est une réflexion profonde sur le lien qu'entretient la fille avec son père. Lors d'un voyage, le personnage principal se livre à des confidences

pour faire éclater tout ce qu'elle avait tu pendant des années. A ce titre, elle dit : « J'attendais beaucoup de ce voyage. Mais jamais je n'aurais pensé qu'il aurait tant d'effets. Je parlais à la découverte d'un pays, pas de moi-même. Ma présence ici, probablement, visait à mettre fin à la lutte qui me rongait intérieurement. Un nouveau départ dans un nouveau pays, mais en réalité, ce n'était qu'un maillon de la chaîne de mon destin. Et voilà que les souvenirs se précipitent et les idées se bousculent. Je dois trouver les mots justes pour t'écrire une bonne fois pour toutes. Dire mon mal et atténuer cette page bouillonnant en moi »². La douleur ne réside pas juste au niveau de la fille mais aussi de la mère : « Condamnée à te suivre, elle vivait dans un pays qui lui était totalement étranger, effacée, recluse, dans l'ombre de ton ombre. Elle devait s'occuper de toi. Et rien que de toi. Coupée du monde extérieur, ses jours passaient dans l'attente de ton retour. Et plus tard, de ses filles. Tu ne l'autorisais à fréquenter que l'épouse de ton cousin, une femme

du bled, qui pouvait la comprendre et lui tenir compagnie sans risque de la corrompre. Tu avais peur qu'elle prenne conscience du vide de son existence. Tu la maintiens enfermée dans le silence et dans l'ignorance »³.

LE LEGS QUI N'EST QUE HAINE :

Quand le père transmet le sentiment de peur et de méfiance, les enfants s'animent d'un grand besoin de revanche. Dans cette optique, le personnage principal qui n'est point nommé écrit : « L'odeur de mon nouvel amant continue à m'habiter. Je décide de la garder avec moi et en moi pour plusieurs jours. Je veux arriver chez moi remplie de sa présence. Je demeure toujours fascinée par la manière dont j'ai franchi tous les interdits avec lui. Je ne ressens ni honte ni gêne d'avoir brisé tous les tabous en devenant une femme affamée. Il m'a comblé d'un immense bonheur parce qu'il appartient à la race de mon pays. Ma rencontre avec lui, aussi courte soit-elle, m'a réveillée brutalement et m'a poussée à prendre conscience de mes dérives humaines,

relationnelles, sentimentales et même sexuelles »⁴.

En interrogeant l'auteur sur son choix du sujet, il a dit : « J'ai eu l'occasion d'entendre la conférence d'une jeune écrivaine, fille d'immigrés, qui reniait totalement son identité en insultant ses parents et en regrettant de porter le nom de son père. J'ai été très perturbé par la force de ce rejet et surtout par son désir d'être considérée comme fille de la République. Je me suis posé la question sur l'ampleur de cette colère qu'elle porte en elle, contre elle et aussi envers tous les gens qui ressemblent à son père »⁵.

Lamia Berekci Meddahi

¹Ed/L'Harmattan, 2016.

²Id, p. 11.

³Ibid, p. 25.

⁴Ibid, p. 227.

⁵Entretien réalisé le 17 juillet 2016.

Diversité artistique Montréal

Dix ans, ça se fête!

L'organisme Diversité artistique Montréal (DAM) fêtera son 10^e anniversaire ce mois-ci autour de grandes célébrations qui se dérouleront à la TOHU. En dix ans, DAM est devenu la référence en matière de diversité ethnoculturelle dans les arts, en termes de voix politique mais aussi d'accompagnement et de mentorat auprès des artistes. Au cours de toutes ces années, DAM a accompagné plus de 1000 artistes membres vivant et créant au Québec, issus de 98 pays différents et œuvrant dans 20 disciplines artistiques.

Pour souligner ces accomplissements, les festivités débiteront avec sa soirée-bénéfice qui se tiendra le 15 septembre prochain sous la présidence d'honneur de l'entrepreneure notoire Danièle Henkel. Cette soirée s'avère être le grand rendez-vous de la rentrée, réunissant les acteurs du milieu des affaires, les décideurs et les artisans du milieu des arts et de la culture. L'événement sera l'occasion de découvrir et de soutenir les artistes de toutes origines qui font vibrer Montréal. Au total, pas moins de 34 artistes offriront des performances en tous genres (cirque, cracheurs de feu, musique, danse, mime, etc.) en plus de l'exposition monumentale de plus de 300 oeuvres d'art visuel qui sera dévoilée en primeur pour l'occasion. Parmi les artistes présents, Mamselle Ruiz,

ILAM, Gypsy Kumbia Orchestra ou encore les artistes du feu Fred & Fred.

Les célébrations se poursuivront ensuite avec le lancement d'un tout nouvel événement gratuit et unique en son genre : *Nulle p'art ailleurs*. Présenté par DAM et par la TOHU, en collaboration avec le Musée des beaux-arts de Montréal, *Nulle p'art ailleurs* s'étendra sur trois journées gratuites et ouvertes au grand public, dans le but de faire découvrir la diversité des artistes et des pratiques artistiques que l'on retrouve à Montréal et qui évoluent trop souvent dans l'ombre. Pour l'occasion, pas moins de 115 artistes professionnels, représentant une trentaine de communautés, prendront l'affiche pour offrir au public montréalais un panorama des plus diversifiés des talents dont regorge Montréal.

Au programme de *Nulle p'art ailleurs* : visites guidées de l'exposition, prestations de musique, de cirque, de danse, de conte ou encore de patinage contemporain, conférence et ateliers artistiques pour toute la famille. Le tout offert gratuitement! Pour en savoir plus sur la programmation, rendez-vous sur le site de DAM au diversiteartistique.org.

Événements et spectacles à ne pas rater



4 ET 5 SEPTEMBRE 2016 : LE GRAND SALON MARIONS-NOUS

Le plus grand salon au Québec consacré au mariage présente toute la gamme des produits et services destinés aux futurs mariés pour la planification de leur mariage et l'aménagement de leur domicile à la Place Bonnaventure. Heures: 10H à 18H. Deux éblouissants défilés de mode par jour 13h15 et 16h00. Billet régulier d'admission: **14,00\$ par personne.**

6 AU 17 SEPTEMBRE 2016 : 14E ÉDITION DU FESTIVAL QUARTIERS DANSES

Cette année, un total de 26 créations présentées en salle et seront réparties en 9 soirées qui auront lieu à la Cinquième salle de la Place des Arts, ainsi qu'une représentation à la salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal et une autre à la Maison de la culture Maisonneuve. De plus, 11 œuvres seront offertes gratuitement au public et seront interprétées aux quatre coins de Montréal, soit 35 représentations dans des lieux emblématiques de la ville... et c'est sans compter les nombreuses activités complémentaires qui viendront bonifier la programmation du FQD.

7 AU 9 SEPTEMBRE 2016 : FORUM MONDIAL DE L'ÉCONOMIE SOCIALE GSEF 2016 AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

L'économie sociale et solidaire regroupe les activités économiques qui ne sont ni gouvernementales ni privées. Bien que viables, celles-ci n'aspirent pas à la maximisation du profit mais plutôt à l'amélioration du bien-être de leur communauté ou de leurs membres.

7 AU 10 SEPTEMBRE 2016 : OUMF

OUMF est sans contredit « LE » festival de la rentrée culturelle et étudiante à Montréal, en plus d'être une célébration de la découverte musicale et artistique. La 6e édition aura lieu du 7 au 10 septembre 2016 sur la rue Saint-Denis, dans le Quartier des spectacles.

9 AU 11 SEPTEMBRE 2016 : FESTIVAL DU TATOUAGE ART

TATTOO MONTRÉAL

Pas besoin d'être tatoué pour y participer! Plus de 250 artistes tatoueurs de renommée internationale seront réunis au centre-ville de Montréal à la Place Bonnaventure les 9, 10 et 11 septembre 2016 dans le cadre de la 14e édition de l'Art Tattoo Montréal. Ouvert au public, l'événement permettra aux adeptes des tatouages de rencontrer les artistes les plus talentueux d'Amérique, d'Asie et d'Europe. Ils pourront également profiter de l'occasion pour ajouter quelques pièces à leur collection de tatouages : les artistes seront disponibles pour tatouer les visiteurs sur les lieux. Vendredi 9 septembre: 6pm-Minuit/20\$. Samedi 10 septembre: 11am-23hr/ 20\$. Dimanche 11 septembre: 11am-19hr/ 20\$. Une passe weekend est aussi disponible à 50\$ pour les 3 jours de l'événement. L'Art Tattoo Montréal est une présentation de Studio TattooMania.

10 ET 11 SEPTEMBRE 2016 : FESTIVAL BAL POUSSIÈRE DE MONTRÉAL

Dans le cadre de la 6ème édition du Festival Bal Poussière de Montréal, plusieurs spectacles sont au programme. Le Samedi 10 septembre 2016 à 20h : Concert des Daara J Family (Avec Vyce Good, DJ Crowd et Ilam) - Au Théâtre Plaza (6505 rue St-Hubert, Montréal, Canada) - Entrée : 40\$ (À la porte) Le Dimanche 11 septembre à partir de 13h : Grand Sabar, Kiosques et Animation -Musique avec Gotta Lago et ses invités - Au Parc François-Perrault (Métro St-Michel, Montréal, Canada). **ENTRÉE : GRATUITE**

15 SEPTEMBRE 2016 : SOUPER-CONFÉRENCE DE LA FONDATION CLUB AVENIR

La Fondation Club Avenir vous invite à assister à la 4e édition de notre souper annuel, qui aura lieu le jeudi 8 septembre à la salle Le Crystal à partir de 18H00. C'est également l'occasion de faire découvrir les parcours inspirants de femmes et d'hommes d'affaires d'origine Algérienne issus du monde de l'entrepreneuriat à travers une conférence donnée au cours de

la soirée. M. Slim Othmani, Président du Conseil d'administration de NCA-Rouiba, M. Brahim Hasnaoui, Président du Groupe Hasnaoui, ainsi que Mme Dalila Nadjem, Directrice et Fondatrice des Éditions Dalimen partageront leurs accomplissements et présenteront les différentes opportunités existantes en Algérie. Les billets sont en vente sur le site d'Eventbrite (www.eventbrite.ca) à 100\$, incluant le repas 3 services et le cocktail de bienvenue. Vous pouvez également prendre une table pour 8 personnes afin de vous assurer d'être avec votre propre groupe. Pour plus d'informations, composez le 514-765-8475 ou écrivez-nous à souper@clubavenir.com.

16 AU 18 SEPTEMBRE 2016 : SALON QUÉBEC FLORIDE

Ce salon qui aura lieu à la Place Bonnaventure sera le plus grand rassemblement de Québécoises et de Québécois désirant séjourner ou investir en Floride. Au moyen de conférences et par l'entremise d'exposants, cet événement présentera aux visiteurs toutes les ressources dont ils ont besoin et se révélera un excellent point de rencontre où trouver de l'information et discuter avec des représentants de centaines d'entreprises offrant des produits et des services qui combleront plusieurs de leurs besoins pendant leur séjour. Dates et heures : 16, 17 et 18 septembre 2016. Vendredi : 11h-18h. Samedi : 10h-18h. Dimanche : 10h-17h

17 SEPTEMBRE 2016 : LANCEMENT DE LA CHAÎNE DE TÉLÉVISION TAMAZGHA MONDE TV

Lancement officiel de la nouvelle chaîne de télévision TAMAZGHA MONDE TV à Montréal et au Canada à partir du 24 Septembre prochain à 10h30. Elle sera diffusée gratuitement sur le Canal ICI International (Vidéotron: Canaux 16 et 616HD, BELL: Canaux 216 et 1216HD, Internet: www.icitelevision.ca et www.TamazghaMondeTV.com). Pour célébrer ce lancement, un Gala gratuit est organisé à Montréal le 17 Septembre prochain avec la participation des artistes Ouchene Hamid, Achour Zanoutene, Nafaa Chekour, Amir Adoma, Amirouche Arbane, Amar Hamel, Groupe Barbanya Yacine Kedadouche, ainsi que le formidable groupe de danse kabyle Tafsut Thassa Ould. N'hésitez pas à venir en grand nombre le samedi 17 septembre à 19:00 - 23:50 au 800 Rue du Rosaire, Montréal, QC H2R 3B1, pour fêter ensemble ce jour de lancement, la soirée sera ambiante et pleine de surprises, elle sera diffusée sur TAMAZGHA MONDE TV et TAMAZGHA MONDE RADIO.

21 AU 25 SEPTEMBRE 2016 : POP MONTRÉAL

Chaque année, pendant cinq jours, le festival rassemble plus de 600 artistes et 50 000 festivaliers. Offrant un mélange audacieux de diverses formes d'art et d'événements, le festival propose des conférences, des expositions d'artisanat et d'art visuel, des défilés de mode, des projections de films et, bien sûr, des fêtes qui durent jusqu'au bout de la nuit. Pour les musiciens, les artistes, les fans, les programmeurs, les critiques, les maisons de disques et autres membres de l'industrie.

23 ET 24 SEPTEMBRE 2016 : EXPO-MARATHON DE MONTRÉAL

L'Expo-Marathon est ouverte gratuitement au public à la Place Bonnaventure et est présentée par le Marathon et Demi-marathon Oasis de Montréal, dans le cadre du Rock'n'Roll Marathon Series. Sur place : plusieurs exposants concernés par la santé et la course à pied ainsi que des conférenciers. Vendredi : 11 h 00 à 19h00. Samedi : 9 h 00 à 17 h 00.

23 ET 24 SEPTEMBRE 2016 : EXPO SPÉCIALITÉS ALIMENTAIRES ET SANS GLUTEN

Un événement amusant, savoureux et informatif à la Place Bonnaventure pour les personnes ayant des allergies alimentaires ou suivant un régime particulier. Découvrez des aliments, dégustez-les, et faites des économies sur des centaines de produits. Venez rencontrer de grands spécialistes de l'alimentation et en apprendre davantage à des sujets tels que les régimes sans gluten, sans produits laitiers, sans soja, qui conviennent aux personnes atteintes de diabète, ou à faible teneur en FODMAP. Heures d'ouverture : Vendredi 23 septembre : 11:00 – 19:00. Samedi 24 septembre 9:00 – 17:00. Coût: Par dons en espèces. Les dons seront partagés à parts égales entre Moisson Montréal et Association coeliaque.

30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2016: JOURNÉES DE LA CULTURE

Les 20es Journées de la culture se dérouleront d'un bout à l'autre du Québec les vendredi 30 septembre, samedi 1er et dimanche 2 octobre 2016 sous le thème de la musique, discipline à l'honneur. De tous les âges et tous les styles, de tous les milieux et dans toutes les régions, tout le monde est invité à participer à près de 3 000 activités gratuites et interactives, toutes disciplines confondues. **GRATUIT.**



Talaie El Houriat

La Nouvelle Législation relative aux élections



Dans le cadre des activités du Secrétariat national du parti Talaie El Houriat, une journée d'études, a été consacrée au nouveau cadre électoral (loi organique relative au régime électoral et Loi organique sur la haute instance indépendante de surveillance des élections adoptées par l'APN le 30 juin 2016.), et dresser un bilan de la situation politique du pays.

Le Conseil de la nation ratifie l'adoption par l'APN de la Loi organique relative au régime électoral et celle instituant la « haute institution indépendante de surveillance des élections »

Le pouvoir persiste dans sa démarche autoritaire visant à verrouiller le champ politique, fermant la porte à toute perspective de transition démocratique pacifique, et s'affairant à affaiblir l'opposition, portant des coups de boutoir au pluralisme politique en dessinant une nouvelle configuration du champ politique pour assurer sa survie.

La nouvelle législation relative aux élections dresse une multitude d'écueils à l'activité politique.

Cette fois-ci, le pouvoir exige des partis politiques un taux de 4%

aux dernières élections locales et des nouveaux partis politiques le parrainage d'électeurs pour se lancer dans la course électorale.

Mais comment juger du poids d'une formation politique dans un système électoral fondé sur la fraude ? Les élections étant entachées d'irrégularités. Celles de mai 2012 ne l'étaient pas moins. Si une bonne partie de la classe politique les avait boycottées, les partis qui y avaient participé avaient dénoncé une fraude massive.

La haute instance électorale indépendante, ne donne aucune garantie de régularité des élections, et fait le lit de la fraude.

Par ailleurs, trois nouveaux membres du Conseil constitutionnel ont été nommés par le président de la République, conformément à l'article 183 de la Constitution qui a élargi la composition de cette institution de 9 à 12 membres. Avec quatre membres désignés par le président de la République, dont le président et le vice-président, quatre autres élus par la majorité présidentielle à l'Assemblée Populaire Nationale, et au Conseil de

la Nation, quatre membres élus par la Cour suprême, et le Conseil d'État, le Conseil Constitutionnel, défini comme un organe indépendant chargé de veiller au respect de la Constitution est complètement verrouillé et prêt à valider toutes les dérives du régime.

L'OPPOSITION SE CONSULTE

Le Pôle des forces du changement réuni le 20 juillet a qualifié l'adoption des deux Lois organiques relatives aux élections de « violence politique exercée par un pouvoir impuissant et une majorité parlementaire sans légitimité contre le droit des citoyens Algériens à exprimer librement leurs choix. Des lois qui remettent en cause le multipartisme et consacrent l'absence totale de toute garantie de transparence et intégrité des élections futures ». Le Pôle estime, par ailleurs, que cet arsenal juridique cristallise la

volonté et la détermination du pouvoir politique à affaiblir l'opposition et à reconfigurer le paysage politique à sa guise et selon la volonté de sa clientèle.

L'Instance de concertation et de suivi de l'opposition (ICSO) qui s'est réuni le 28 juillet a décidé la mise en place d'un groupe de travail chargé d'élaborer un memorandum politique qui sera considéré comme une plateforme pour l'action politique coordonnée et commune des partis de l'opposition .

L'ICSO a également convenu de mettre en place un groupe de contact avec d'autres partis politiques dans la perspective d'organiser une conférence nationale en vue prôner une position commune sur la nouvelle législation relative à l'organisation des élections.

العنوان : 09 ، شارع مانع لخضر ، بن عكنون – الجزائر العاصمة
 Adresse : 09, rue Manaa Lakhdar, Ben aknoun – Alger
 الهاتف : +213 (0) 21 796 600
 الفاكس : +213(0) 21 945 533 /+213(0) 21 946 494
www.th-dz.org/
facebook.com/TalaieElHouriat/